

ΣΧΕΔΙΟ

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ
12 ΚΑΙ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997**

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου της 12ης και 13ης Δεκεμβρίου 1997 αποτελεί ιστορικό ορόσημο για το μέλλον της Ένωσης και ολόκληρης της Ευρώπης. Η έναρξη της διαδικασίας διεύρυνσης εγκαινιάζει μια νέα εποχή, θέτοντας οριστικά τέρμα στις διαφέσεις του παρελθόντος. Η επέκταση, σε ηπειρωτική κλίμακα, του μοντέλου της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης είναι εγγύηση σταθερότητας και ευημερίας για το μέλλον.

Παράλληλα με την έναρξη της διαδικασίας διεύρυνσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο άρχισε έναν συνολικό προβληματισμό για την ανάπτυξη της Ένωσης και των πολιτικών της προκειμένου να αναζητηθούν απαντήσεις ανάλογες προς τις προκλήσεις που διαφαίνονται πέραν του έτους 2000. Κατ'αυτόν τον τρόπο, η Ένωση θα μπορέσει να εισέλθει στον προσεχή αιώνα και να αντιμετωπίσει τη διεύρυνση βασιζόμενη σε ένα σαφές και συνεκτικό όραμα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε ψήφισμα σχετικά με το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών που εξασφαλίζει την ολοκλήρωση των προπαρασκευαστικών εργασιών για την τρίτη φάση της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης. Εξάλλου, διαπίστωσε με ικανοποίηση ότι έχει δημιουργηθεί πλέον ο ρυθμιστικός μηχανισμός για μια δράση της Ένωσης υπέρ της απασχόλησης.

ο

ο

ο

Οι εργασίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου άρχισαν με ανταλλαγή απόψεων με τον κ. José María GIL-ROBLES, Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σχετικά με τα κυριότερα υπό συζήτηση θέματα.

Η ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου έλαβε τις αναγκαίες αποφάσεις για την έναρξη της όλης διαδικασίας διεύρυνσης.
2. Ο στόχος των προσεχών ετών είναι να μπορέσουν τα υποψήφια κράτη να προσχωρήσουν στην Ένωση και να προετοιμαστεί η ίδια η Ένωση για την διεύρυνσή της υπό τους καλύτερους όρους. Η διεύρυνση αυτή είναι μια σφαιρική και εξελικτική διαδικασία, η οποία θα διεξαχθεί κατά στάδια, σύμφωνα με τον ιδιαίτερο ρυθμό κάθε υποψήφιου κράτους ανάλογα με τον βαθμό προετοιμασίας του.
3. Η διεύρυνση της Ένωσης πρέπει να συνοδεύεται από ενίσχυση και βελτίωση της λειτουργίας των θεσμικών οργάνων σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της συνθήκης του Άμστερνταμ.

Η Ευρωπαϊκή Διάσκεψη

4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε να δημιουργηθεί μια Ευρωπαϊκή Διάσκεψη στην οποία θα συμμετέχουν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα ευρωπαϊκά κράτη τα οποία επιθυμούν να προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, συνδέονται μαζί της με συμφωνία σύνδεσης και συμμερίζονται τις εσωτερικές και εξωτερικές αξίες και στόχους της.

5. Τα μέλη της Διάσκεψης θα πρέπει να δεσμεύονται αμοιβαία όσον αφορά την ειρήνη, την ασφάλεια και τις σχέσεις καλής γειτονίας, το σεβασμό της κυριαρχίας των άλλων χωρών και των αρχών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, την ακεραιότητα και το απαραβίαστο των εξωτερικών συνόρων και των αρχών του διεθνούς δικαίου και μια δέσμευση υπέρ της επίλυσης των διαφορών με ειρηνικά μέσα, ιδίως δια της οδού δικαστικού διακανονισμού από το Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης. Στη διάσκεψη αυτή θα κληθούν να συμμετάσχουν τα κράτη που υποστηρίζουν αυτές τις αρχές και σέβονται το δικαίωμα κάθε ευρωπαϊκής χώρας που πληροί τα απαιτούμενα κριτήρια για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση και συμμερίζεται τη δέσμευση της Ένωσης για την οικοδόμηση μιας Ευρώπης απηλλαγμένης από τις εξαιρέσεις και τις δυσκολίες του παρελθόντος.
6. Στη Διάσκεψη αυτή θα κληθούν να συμμετάσχουν τα κράτη που θα αποδεχθούν τα ως άνω κριτήρια και θα προσυπογράψουν τις ως άνω αρχές. Η προσφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης αφορά, σε μια πρώτη φάση, την Κύπρο, τα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και την Τουρκία.
7. Η Ευρωπαϊκή Διάσκεψη θα είναι ένα πολυμερές πλαίσιο πολιτικής διαβούλευσης που θα ασχολείται με θέματα γενικού για τους συμμετέχοντες ενδιαφέροντος, με στόχο την ανάπτυξη και εντατικοποίηση της συνεργασίας τους στους τομείς της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων καθώς και σε άλλους τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ιδίως στο χώρο της οικονομίας και της περιφερειακής συνεργασίας.
8. Η Προεδρία της Διάσκεψης θα ασκείται από το κράτος που προεδρεύει του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Με πρόσκληση της Προεδρίας, η Διάσκεψη θα συνέρχεται μια φορά το χρόνο σε επίπεδο Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων και Προέδρου της Επιτροπής και μια φορά το χρόνο σε επίπεδο Υπουργών Εξωτερικών.
9. Η Διάσκεψη θα πραγματοποιήσει την πρώτη της σύνοδο στις [12] Μαρτίου 1998 στο Λονδίνο.

Η ενταξιακή διαδικασία

10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε την κατάσταση που ισχύει σήμερα στο καθένα από τα ένδεκα υποψήφια κράτη με βάση τις γνώμες της Επιτροπής και την έκθεση της Προεδρίας του Συμβουλίου. Υπό το φως της εξέτασης αυτής, αποφάσισε να ξεκινήσει μια ενταξιακή διαδικασία που θα περιλαμβάνει τα δέκα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και την Κύπρο. Η ενταξιακή αυτή διαδικασία εγγράφεται στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου Ξ της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι όλα αυτά τα κράτη καλούνται να προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση βάσει των ίδιων κριτηρίων και ότι συμμετέχουν υπό τους ίδιους όρους στην ενταξιακή διαδικασία. Αυτή η εξελικτική και άνευ αποκλεισμών διαδικασία περιλαμβάνει τα στοιχεία που περιγράφονται κατωτέρω.

α. Ο μηχανισμός πλαισίωσης

11. Η ενταξιακή διαδικασία θα αρχίσει στις 30 Μαρτίου 1998 με μια σύνοδο των Υπουργών Εξωτερικών των δεκαπέντε κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των δέκα υποψήφιων κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κύπρου, διά της δημιουργίας ενιαίου μηχανισμού πλαισίωσης για τα εν λόγω υποψήφια κράτη.

12. Οι Υπουργοί Εξωτερικών των δεκαπέντε κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον παρίσταται ανάγκη, θα συναντούν τους ομολόγους τους των δέκα υποψήφιων κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κύπρου. Βάσει των εμπειριών του διαρθρωμένου διαλόγου θα μπορούν να προβλεφθούν επίσης υπουργικές σύνοδοι τεχνικού χαρακτήρα.

β. Η ενισχυμένη προενταξιακή στρατηγική

13. Η ενισχυμένη προενταξιακή στρατηγική έχει ως στόχο να μπορέσουν όλα τα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης να προσχωρήσουν εν καιρώ στην Ευρωπαϊκή Ένωση και, για το σκοπό αυτό, να ευθυγραμμιστούν όσο γίνεται περισσότερο με το κεκτημένο της Ένωσης ήδη πριν από την προσχώρηση. Μαζί με τις ευρωπαϊκές συμφωνίες οι οποίες θα παραμείνουν η βάση των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τα κράτη αυτά, η εν λόγω στρατηγική περιλαμβάνει τις εταιρικές σχέσεις για την προσχώρηση και την αύξηση της προενταξιακής ενίσχυσης. Θα συνοδεύεται από την αναλυτική εξέταση του κεκτημένου της Ένωσης.

i) Εταιρική σχέση για την προσχώρηση

14. Η εταιρική σχέση για την προσχώρηση είναι ένα νέο μέσο που αποτελεί τον κύριο άξονα της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής, με το οποίο κινητοποιούνται όλες οι μορφές συνδρομής προς τα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σε ένα ενιαίο πλαίσιο.

15. Σε αυτό το ενιαίο πλαίσιο θα συγκεντρώνονται λεπτομερώς, αφενός, οι προτεραιότητες που πρέπει να γίνονται σεβαστές κατά την υιοθέτηση του κεκτημένου της Ένωσης και, αφετέρου, οι διαθέσιμοι για το σκοπό αυτό οικονομικοί πόροι και ιδίως το πρόγραμμα PHARE. Στη συνάρτηση αυτή, τα χρηματοδοτικά μέτρα θα συνδέονται με την επιτευχθείσα πρόοδο στα υποψήφια κράτη και, ειδικότερα, με την τήρηση του προγραμματισμού για την υιοθέτηση του κεκτημένου.

16. Το Συμβούλιο θα αποφασίσει ομόφωνα την καθιέρωση συστήματος εταιρικών σχέσεων ως ουσιαστικό στοιχείο της προενταξιακής στρατηγικής. Βάσει αυτών, θα αποφασίσει εν συνεχεία με ειδική πλειοψηφία, και το αργότερο στις 15 Μαρτίου 1998, τις αρχές, τις προτεραιότητες καθώς και τις προϋποθέσεις κάθε επιμέρους εταιρικής σχέσης. Όταν απουσιάζει ένα ουσιαστικό στοιχείο για τη συνέχιση της προενταξιακής συνδρομής, το Συμβούλιο, σύμφωνα με τις αυτές διατυπώσεις θα λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

ii) Αύξηση της προενταξιακής βοήθειας

17. Η προενταξιακή βοήθεια θα αυξηθεί ουσιαστικά και, παράλληλα προς το πρόγραμμα PHARE το οποίο ήδη έχει αναπροσανατολιστεί προς τις προτεραιότητες που συνδέονται με την προσχώρηση, θα περιλαμβάνει από το έτος 2000 ενισχύσεις για τη γεωργία και ένα διαρθρωτικό ρυθμιστικό μηχανισμό που θα ευνοεί δράσεις παρόμοιες με εκείνες των Ταμείων Συνοχής.
18. Με την επιφύλαξη των αποφάσεων σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές 2000 - 2006, το πρόγραμμα PHARE θα έχει ως βάση την προοπτική της προσχώρησης, ορίζοντας δύο στόχους προτεραιότητας : ενίσχυση του διοικητικού και δικαστικού δυναμικού (30% της συνολικής χρηματοδότησης) και επενδύσεις που συνδέονται με την υιοθέτηση και την εφαρμογή του κεκτημένου (70 %).
19. Τα υποψήφια κράτη θα μπορούν να συμμετέχουν σε ορισμένα κοινοτικά προγράμματα (όπως, π.χ., στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της έρευνας), πράγμα που θα τους επιπρέπει να εξοικειωθούν με τις πολιτικές και τις μεθόδους εργασίας της Ένωσης. Η συμμετοχή αυτή θα πρέπει να αποφασιστεί για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, δεδομένου ότι κάθε υποψήφιο κράτος θα πρέπει να συμβάλλει διαβαθμισμένα αυξανόμενης ίδιας χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Το πρόγραμμα PHARE θα μπορεί εφεξής, εφόσον παρίσταται ανάγκη, να αναλαμβάνει, ένα μέρος της χρηματοδότησης της εθνικής συνεισφοράς των υποψήφιων κρατών. Αυτή η χρηματοδότηση θα πρέπει να παραμείνει στο 10 % της συνολικής χρηματοδότησης PHARE, ανεξαρτήτως της συμμετοχής στο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και ανάπτυξης.
20. Τα υποψήφια κράτη θα πρέπει να μπορούν να συμμετέχουν, ως παρατηρητές και για τα σημεία που τα αφορούν, στις επιτροπές διαχείρισης των προγραμμάτων στα οποία συνεισφέρουν, σύμφωνα με συγκεκριμένες και κατάλληλες για κάθε περίπτωση διατυπώσεις.
21. Τα υποψήφια κράτη θα μπορούν να συμμετέχουν σε κοινοτικούς οργανισμούς, κατόπιν απόφασης που θα λαμβάνεται για κάθε περίπτωση ξεχωριστά.

22. Η ιδιαίτερη προενταξιακή στρατηγική για την Κύπρο θα βασίζεται στα εξής :

- τη συμμετοχή σε ορισμένες στοχοθετημένες δράσεις, ειδικότερα στους τομείς της ενίσχυσης του διοικητικού και του δικαστικού δυναμικού καθώς και στον τομέα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων,
- τη συμμετοχή σε ορισμένα κοινοτικά προγράμματα και σε ορισμένους κοινοτικούς οργανισμούς (με την ίδια μέθοδο που χρησιμοποιείται για τα άλλα υποψήφια κράτη),
- τη χρησιμοποίηση της τεχνικής βοήθειας που προσφέρεται από το ΤΑΙΕΧ (Γραφείο Τεχνικής Βοήθειας και Ανταλλαγής Πληροφοριών).

γ. Οι γνώμες της Επιτροπής και οι διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση

23. Οι γνώμες της Επιτροπής για τα υποψήφια κράτη αποτελούν μία καλή συνολική ανάλυση της κατάστασης που επικρατεί σε κάθε υποψήφιο κράτος, με βάση τα κριτήρια προσχώρησης που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης. Η προοπτική της προσχώρησης αποτελεί μία μοναδική παρότρυνση στα υποψήφια κράτη να επισπεύσουν την εφαρμογή πολιτικών που θα είναι σύμφωνες με το κεκτημένο της Ένωσης. Η μεταφορά του κεκτημένου της Ένωσης στο εσωτερικό δίκαιο συνιστά ένα αναγκαίο αλλά όχι επαρκές στοιχείο, διότι θα πρέπει να εξασφαλισθεί και η αποτελεσματική εφαρμογή του.
24. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε τη σχέση που υπάρχει μεταξύ της συνεχούς προσέγγισης του κοινοτικού επιπέδου εκ μέρους των υποψήφιων κρατών όσον αφορά τις κλαδικές πολιτικές, ιδίως δε την εσωτερική αγορά και τις συναφείς πολιτικές, και της αρμονικής λειτουργίας των κοινοτικών πολιτικών μετά την προσχώρηση.
25. Ο σεβασμός των πολιτικών κριτηρίων της Κοπεγχάγης αποτελεί προϋπόθεση για την έναρξη διαπραγματεύσεων προσχώρησης. Τα οικονομικά κριτήρια και η ικανότητα ανάληψης των υποχρεώσεων που απορρέουν από την προσχώρηση πρέπει, όπως στο παρελθόν, έτσι και τώρα να εκτιμώνται υπό μελλοντική και δυναμική προοπτική.

26. Η απόφαση να αρχίσουν διαπραγματεύσεις δεν συνεπάγεται ότι θα ολοκληρωθούν όλες μαζί. Η ολοκλήρωσή τους και η επακόλουθη προσχώρηση των διαφόρων υποψήφιων κρατών θα εξαρτηθούν από τον σεβασμό των κριτηρίων της Κοπεγχάγης και από την ικανότητα της Ένωσης να αφομοιώσει νέα μέλη.
27. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφασίζει να συγκαλέσει, τον Απρίλιο του 1998, διμερείς διακυβερνητικές διασκέψεις για την έναρξη των διαπραγματεύσεων με την Κύπρο, την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Εσθονία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβενία σχετικά με τις προϋποθέσεις της ένταξής τους στην Ένωση και τις συνακόλουθες προσαρμογές των συνθηκών. Οι διαπραγματεύσεις αυτές θα βασίζονται στο γενικό διαπραγματευτικό πλαίσιο που όρισε το Συμβούλιο στις 8 Δεκεμβρίου 1997.
28. Παράλληλα προς τα ανωτέρω, θα αρχίσει επίσης αναλυτική εξέταση του κεκτημένου της Ένωσης με τη Ρουμανία, τη Σλοβακία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία και τη Βουλγαρία, προκειμένου να επισπευσθεί η προετοιμασία των σχετικών διαπραγματεύσεων· η προετοιμασία αυτή θα μπορούσε να αποτελέσει αντικείμενο υπουργικών συνεδριάσεων σε διμερές πλαίσιο με τα κράτη μέλη της Ένωσης.
29. Η προσχώρηση της Κύπρου θα πρέπει να αποβεί προς όφελος όλων των κοινοτήτων και να συμβάλει στην εσωτερική ειρήνη και τη συμφιλίωση. Οι διαπραγματεύσεις προσχώρησης θα επηρεάσουν θετικά την προσπάθεια πολιτικής επίλυσης του Κυπριακού διά της οδού των συνομιλιών υπό την αιγίδα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών που θα πρέπει να συνεχισθούν εν όψει της δημιουργίας μιας δικοινοτικής και διζωνικής ομοσπονδίας. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει τη βούληση της κυπριακής κυβέρνησης να περιληφθούν εκπρόσωποι της τουρκοκυπριακής κοινότητας στην αντιπροσωπία που θα διεξαγάγει τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης.

δ. Διαδικασία παρακολούθησης

30. Η εξέταση της προόδου κάθε υποψηφίου κράτους της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης προς την κατεύθυνση της προσχώρησης, σε σχέση με τα κριτήρια της Κοπεγχάγης και ειδικότερα ως προς τον ρυθμό υιοθέτησης του κεκτημένου της Ένωσης, θα περιλαμβάνεται, για το καθένα από τα κράτη αυτά, σε ετήσιες εκθέσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, ήδη από τα τέλη του 1998. Στη συνάρτηση αυτή και πριν από τις εν λόγω ετήσιες εκθέσεις, η εφαρμογή των εταιρικών σχέσεων για την προσχώρηση και η πρόοδος υιοθέτησης του κεκτημένου θα εξετάζονται με κάθε υποψήφιο κράτος, στο πλαίσιο των οργάνων των ευρωπαϊκών συμφωνιών. Οι εκθέσεις της Επιτροπής θα χρησιμεύουν ως βάση για τις αναγκαίες αποφάσεις όσον αφορά τη διεξαγωγή ή την επέκταση των διαπραγματεύσεων προσχώρησης και σε άλλους υποψηφίους. Στα πλαίσια αυτά, η Επιτροπή θα συνεχίσει να ακολουθεί τη μέθοδο που επελέγη με την Ατζέντα 2000 για την εκτίμηση της ικανότητας των υποψηφίων κρατών να πληρούν τα οικονομικά κριτήρια και να εκπληρούν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την προσχώρηση.
31. Θα πρέπει να διατηρηθεί μία δυναμική προσέγγιση στην αξιολόγηση της προόδου που σημειώνεται από τα υποψήφια κράτη στο πλαίσιο των τακτικών εκθέσεων που θα υποβάλλει η Επιτροπή στο Συμβούλιο.

Μια ευρωπαϊκή στρατηγική για την Τουρκία

32. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την επιλεξιμότητα της Τουρκίας για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτή θα κριθεί βάσει των αυτών κριτηρίων με τα άλλα υποψήφια κράτη. Δεδομένου ότι δεν υφίστανται όλες οι πολιτικές και οικονομικές προϋποθέσεις οι οποίες θα επέτρεπαν να εξετασθεί το ενδεχόμενο διαπραγματεύσεων προσχώρησης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεωρεί ότι πρέπει ωστόσο να καθορισθεί μία στρατηγική προκειμένου να προετοιμασθεί η Τουρκία για την προσχώρηση με την προσέγγισή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση σε όλους τους τομείς.

33. Η στρατηγική αυτή θα πρέπει να συνίσταται σε
- ανάπτυξη των δυνατοτήτων της Συμφωνίας της Άγκυρας,
 - περαιτέρω εμβάθυνση της τελωνειακής ένωσης,
 - εφαρμογή της χρηματοδοτικής συνεργασίας και
 - προσέγγιση των νομοθεσιών και υιοθέτηση του κεκτημένου της Ένωσης.
34. Η στρατηγική θα επανεξετασθεί από το Συμβούλιο Σύνδεσης, ιδίως βάσει του άρθρου 28 της Συμφωνίας Σύνδεσης, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων της Κοπεγχάγης και της θέσης του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1997.
35. Επιπλέον, η συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη θα επιτρέψει στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Τουρκία να ενισχύσουν το διάλογο και τη συνεργασία τους στους τομείς κοινού ενδιαφέροντος.
36. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η ενίσχυση των δεσμών της Τουρκίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση εξαρτάται επίσης από τη συνέχιση των πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων που έχει αρχίσει το κράτος αυτό, ιδίως προκειμένου να ευθυγραμμίσει τα πρότυπα και την πρακτική του στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων προς τα πρότυπα και την πρακτική που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, από τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων, από την καθιέρωση ικανοποιητικών και σταθερών σχέσεων μεταξύ της Ελλάδας και της Τουρκίας· από τη διευθέτηση των διαφορών ιδίως διά της δικαστικής οδού, π.χ. από το Διεθνές Δικαστήριο καθώς και από την υποστήριξη των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται υπό την αιγίδα του ΟΗΕ για τον πολιτικό διακανονισμό του Κυπριακού, με βάση τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
37. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε με τους προσανατολισμούς που προέκυψαν κατά το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 24ης Νοεμβρίου 1997 σχετικά με το μέλλον των σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και της Τουρκίας και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις.

Η ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ : ΑΤΖΕΝΤΑ 2000

38. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτησε την ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ατζέντα 2000, σχετικά με την ανάπτυξη των πολιτικών της Ένωσης και το μελλοντικό δημοσιονομικό πλαίσιο. Επιβεβαιώνει την ανάγκη να βεβαιωθεί, πριν από τη διεύρυνση, ότι η Ένωση είναι σε θέση να την αντιμετωπίσει υπό τους καλύτερους δυνατούς όρους επιφέροντας στις πολιτικές της και στη χρηματοδότησή τους τις προσαρμογές που κρίνονται αναγκαίες.

Η κοινή γεωργική πολιτική

39. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε τα αποτελέσματα των εργασιών του Συμβουλίου Γεωργίας. Η Ένωση εμμένει στη βούλησή της να συνεχίσει να αναπτύσσει το σημερινό μοντέλο ευρωπαϊκής γεωργίας επιδιώκοντας παράλληλα μεγαλύτερη εσωτερική και εξωτερική ανταγωνιστικότητα. Η ευρωπαϊκή γεωργία πρέπει, ως τομέας της οικονομίας, να είναι πολυλειτουργική, βιώσιμη, ανταγωνιστική και κατανομημένη σε όλη την ευρωπαϊκή επικράτεια. Είναι σκόπιμο να συνεχιστεί, να προχωρήσει σε βάθος, να αναπροσαρμοστεί και να συμπληρωθεί η μεταρρυθμιστική διαδικασία που άρχισε το 1992, επεκτεινόμενη στη μεσογειακή παραγωγή. Η μεταρρύθμιση πρέπει να οδηγήσει σε λύσεις οικονομικά υγιείς και βιώσιμες, και κοινωνικά αποδεκτές, διά των οποίων να μπορεί να εξασφαλιστεί δίκαιη κατανομή των εισοδημάτων και ισορροπία μεταξύ των τομέων παραγωγής, των παραγωγών και των περιοχών και παράλληλα να αποφεύγονται οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού. Τα χρηματοδοτικά μέσα που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή της κοινής γεωργικής πολιτικής θα καθοριστούν με βάση τη γεωργική κατευθυντήρια γραμμή η οποία θα καθοριστεί στο νέο δημοσιονομικό πλαίσιο.

Η οικονομική και κοινωνική συνοχή

40. Η οικονομική και κοινωνική συνοχή είναι ένα από τα μέσα - μαζί με την ΟΝΕ και την ενιαία αγορά - για την προώθηση ισορροπημένης οικονομικής και κοινωνικής προόδου καθώς και για την αρμονική ανάπτυξη σε ολόκληρη την Ένωση. Η οικονομική και κοινωνική συνοχή θα παραμείνει πολιτικός στόχος προτεραιότητας σε μια Ένωση διευρυμένη και κατ'ανάγκη πιο ετερογενή. Πρέπει εντός του γενικού δημοσιονομικού πλαισίου που θα καθορισθεί, να διατηρηθεί η οικονομική αλληλεγγύη με την παγίωση των διαρθρωτικών πολιτικών της σημερινής Ένωσης και τη διευκόλυνση της σταδιακής ενσωμάτωσης νέων κρατών μελών.
41. Η σπουδαιότητα της οικονομικής αλληλεγγύης δικαιολογεί την αναζήτηση μέσων για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των διαρθρωτικών πολιτικών και η προσαρμογή τους στις εξελίξεις των αναγκών. Η βελτίωση αυτή θα πρέπει ιδίως να προκύψει από γεωγραφική και θεματική συγκέντρωση της ενισχυτικής προσπάθειας, την απλούστευση της εφαρμογής με βάση τον σαφή καταμερισμό των ευθυνών, την ελάφρυνση των διαδικασιών και έναν ενισχυμένο μηχανισμό ελέγχου και αξιολόγησης.
42. Η κοινοτική ενίσχυση θα συνεχιστεί κατά τη διάρκεια μεταβατικών περιόδων των οποίων η διάρκεια και το περιεχόμενο θα προσαρμοστούν ώστε να μη θέτουν σε κίνδυνο την απαραίτητη για την προσπάθεια συνοχής συνέχεια στις περιοχές που θα έπαιαν να είναι επιλέξιμες λόγω της συγκέντρωσης. Θα αντιμετωπιστούν κατάλληλα τα ειδικά προβλήματα των βορείων και των άκρως αποκέντρων περιφερειών.

Το μελλοντικό δημοσιονομικό πλαίσιο

43. Είναι απαραίτητη η επεξεργασία ενός δημοσιονομικού πλαισίου για τις πολιτικές της Ένωσης. Η επιταγή της δημοσιονομικής πειθαρχίας και της αποτελεσματικότητας των δαπανών πρέπει να υπερισχύσει στο επίπεδο της Ένωσης, όπως υπερισχύει και στο επίπεδο των κρατών μελών. Οι συζητήσεις για το μελλοντικό δημοσιονομικό πλαίσιο θα πρέπει να συνεχισθούν με βάση την υπόθεση εργασίας της Επιτροπής, σύμφωνα με την οποία η ανάπτυξη των πολιτικών της Ένωσης, με φιλοδοξίες ανάλογες προς τις υπάρχουσες, και η ένταξη νέων κρατών μελών μπορούν να πραγματοποιηθούν με το ανώτατο όριο των ιδίων πόρων στο σημερινό του επίπεδο, και το κατάλληλο περιθώριο.
44. Είναι σημαντικό, για λόγους διαφάνειας, να γίνει σαφής διάκριση, κατά την παρουσίαση και την εφαρμογή του μελλοντικού δημοσιονομικού πλαισίου, μεταξύ των δαπανών που αφορούν την Ένωση με τη σημερινή της σύνθεση και των προβλεπόμενων δαπανών, δυνάμει της προενταξιακής ή ενταξιακής βοήθειας, για τα μελλοντικά κράτη μέλη.
45. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει την έκθεσή της με θέμα τη λειτουργία του συστήματος των ιδίων πόρων το αργότερο το φθινόπωρο του 1998. Η χρηματοδότηση της Ένωσης πρέπει να γίνεται κατά τρόπο ισορροπημένο και δίκαιο δεδομένου ότι το όφελος της συμμετοχής στην Ένωση δεν μπορεί να περιοριστεί σε απλή δημοσιονομική λογική. Όλα αυτά τα ζητήματα, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων δημοσιονομικών επιβαρύνσεων των κρατών μελών, θα εξετασθούν με βάση την έκθεση της Επιτροπής, την αξιολόγηση των συνεπειών της αναπροσαρμογής των πολιτικών μετά την Ατζέντα 2000 και τα σχετικά συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

ο

ο

ο

46. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεωρεί ότι οι προτάσεις της Επιτροπής που περιέχονται στην Ατζέντα 2000 αποτελούν τη βάση εργασίας για τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων ενόψει συμφωνίας για τις πολιτικές της Ένωσης και το δημοσιονομικό πλαίσιο. Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει τις προτάσεις της για το σύνολο αυτών των θεμάτων το συντομότερο δυνατό υπό το φως των πρώτων συζητήσεων και των παρόντων προσανατολισμών.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ

47. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι κατ'ουσίαν έχει πλέον ολοκληρωθεί ο απαραίτητος μηχανισμός για τη μετάβαση στο ενιαίο νόμισμα χάρις στη σύμπραξη του Συμβουλίου, της Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος :
- Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης και τα νομοθετικά κείμενα σχετικά με το νομικό καθεστώς του ΕΥΡΩ έχουν εγκριθεί από το Συμβούλιο. Στο πλαίσιο αυτό, αποφασίστηκε ότι από 1ης Ιανουαρίου 2002 θα τεθούν σε κυκλοφορία τα κέρματα και χαρτονομίσματα ΕΥΡΩ.
 - Το Συμβούλιο καθόρισε σε κοινή του θέση τις ονομαστικές αξίες και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων ΕΥΡΩ.
 - Το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμφώνησαν όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα και τις διατυπώσεις για την προετοιμασία των αποφάσεων βάσει των οποίων θα επιβεβαιωθεί ποιά κράτη μέλη πληρούν τις αναγκαίες προϋποθέσεις και για το διορισμό του Προέδρου, του αντιπροέδρου και των μελών της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Εν προκειμένω, η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ίδρυμα θα διαβιβάσουν τις εκθέσεις τους σχετικά με τη σύγκλιση πριν από τα τέλη Μαρτίου και ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να δημοσιεύσουν τα απαιτούμενα δημοσιονομικά στατιστικά στοιχεία την τελευταία εβδομάδα του Φεβρουαρίου, κατά τη στιγμή της κοινοποίησής τους στην Επιτροπή.
 - Οι διμερείς συναλλαγματικές ισοτιμίες που θα χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό των ισοτιμιών μετατροπής του ΕΥΡΩ θα ανακοινωθούν στις 3 Μαΐου 1998 για τα κράτη μέλη που θα συμμετάσχουν στο ΕΥΡΩ από την αρχή.
48. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά να επισπευσθούν σε όλα τα επίπεδα οι τελευταίες πρακτικές προετοιμασίες που θα πρέπει να έχουν ολοκληρωθεί πριν από το Μάιο του 1998 σχετικά με την εφαρμογή του τρίτου σταδίου της ΟΝΕ.

49. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την έκθεση του Συμβουλίου σχετικά με τις προετοιμασίες για το τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης. Στην έκθεση αυτή επαναλαμβάνονται οι αρχές και ο τρόπος εφαρμογής ενός ενισχυμένου οικονομικού συντονισμού μεταξύ των κρατών που θα συμμετέχουν στο ενιαίο νόμισμα, καθώς και μεταξύ αυτών των κρατών και εκείνων που δεν θα μπορούν ακόμη να συμμετάσχουν στο ΕΥΡΩ.
50. Δυνάμει της Συνθήκης, το Συμβούλιο ECOFIN είναι το κεντρικό όργανο συντονισμού των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών, με εξουσία λήψεως αποφάσεων στους συναφείς τομείς. Ειδικότερα, το Συμβούλιο ECOFIN είναι το μόνο αρμόδιο όργανο για να διατυπώνει και να εγκρίνει τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών, που αποτελούν το βασικό μέσον οικονομικού συντονισμού.

Η δεσπόζουσα αυτή θέση του Συμβουλίου ECOFIN στο κέντρο της διαδικασίας συντονισμού και λήψεως αποφάσεων σε οικονομικά θέματα καθιερώνει την ενότητα και τη συνοχή της Κοινότητας.

Οι υπουργοί των κρατών που συμμετέχουν στη ζώνη του ΕΥΡΩ μπορούν να συναντώνται ατύπως για να συζητούν θέματα που συνδέονται με τις συγκεκριμένες ευθύνες τους, όσον αφορά το ενιαίο νόμισμα. Η Επιτροπή και, όταν ενδείκνυται, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα θα καλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις.

Οσάκις ανακύπτουν θέματα κοινού ενδιαφέροντος, συζητούνται από τους Υπουργούς όλων των κρατών μελών.

Σε κάθε περίπτωση που θα πρέπει να ληφθεί απόφαση, το Συμβούλιο ECOFIN αποφασίζει σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει η Συνθήκη.

51. Όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την συναλλαγματική πολιτική, εξυπακούεται ότι γενικές κατευθύνσεις της πολιτικής αυτής έναντι ενός ή περισσότερων μη κοινοτικών νομισμάτων θα διατυπώνονται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, με γνώμονα τις αρχές και τις πολιτικές που ορίζονται από τη Συνθήκη.
52. Το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα θα εκπληρώνουν τα καθήκοντά τους κατά την εκπροσώπηση της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο με τρόπο αποτελεσματικό και τηρώντας τον καταμερισμό των αρμοδιοτήτων που προβλέπεται από τη Συνθήκη. Η Επιτροπή θα μετέχει στην εξωτερική εκπροσώπηση στο βαθμό που χρειάζεται για να μπορεί να ασκεί το ρόλο που της αναθέτουν οι οικείες διατάξεις της Συνθήκης.
53. Η οργάνωση συνεχούς και γόνιμου διαλόγου μεταξύ του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, τηρουμένης της ανεξαρτησίας της ΕΚΤ, αποτελεί σημαντικό στοιχείο της καλής λειτουργίας της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης.
54. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέδωσε ψήφισμα με το οποίο υιοθετούνται τα κύρια στοιχεία της προαναφερόμενης έκθεσης (βλ. Παράρτημα 1).

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

55. Μετά την απόφαση του έκτακτου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου για την απασχόληση, στις 20 και 21 Νοεμβρίου 1997, η οποία καθιστά δυνατή, στην πράξη, την εσπευσμένη εφαρμογή, ήδη από το 1998, των διατάξεων του μελλοντικού άρθρου 128 της Συνθήκης σχετικά με τον συντονισμό των πολιτικών των κρατών μελών για την απασχόληση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι είναι έτοιμος ο μηχανισμός για μια δράση της Ένωσης υπέρ της απασχόλησης και ότι το Συμβούλιο "Εργασία και Κοινωνικές Υποθέσεις" θα εγκρίνει, στις 15 Δεκεμβρίου 1997, τις κατευθυντήριες γραμμές για το 1998.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

56. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην εφαρμογή του Προγράμματος Δράσης για την Εσωτερική Αγορά μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ και βεβαιώνει και πάλι ότι η ολοκλήρωση και η σταθεροποίηση της εσωτερικής αγοράς αποτελεί μείζονα συμβολή στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της οικονομικής ανάπτυξης καθώς και στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
57. Στο πλαίσιο του κοινού προγράμματος εργασίας των Προεδριών του Λουξεμβούργου, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Αυστρίας, αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή και την παρακολούθηση της νομοθεσίας της εσωτερικής αγοράς - θέματα για τα οποία η Επιτροπή έχει υποβάλει τον πρώτο της "πίνακα αποτελεσμάτων". Για πολλούς φακέλους προτεραιότητας, έχουν πρόσφατα επιτευχθεί συμφωνίες σε πολιτικό επίπεδο (νομική προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων, μηχανισμός διαφάνειας για τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών, ελευθέρωση της αγοράς φυσικού αερίου). Για άλλους φακέλους οι συζητήσεις δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί (ευρωπαϊκή εταιρία, σχέδια και πρότυπα, κλπ.). Τα πρόσφατα σημαντικά συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη φορολογική πολιτική θα συμβάλουν επίσης στην μείωση των στρεβλώσεων που υπάρχουν ακόμη στα πλαίσια της ενιαίας αγοράς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να συνεχίσει δραστήρια τις προσπάθειές του για την εφαρμογή, εντός των προβλεπομένων προθεσμιών, των κατευθυντήριων γραμμών του Προγράμματος Δράσης, προκειμένου να ενισχυθεί το νομοθετικό πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς και να βρεί την υλική του έκφραση στην οικονομική πραγματικότητα.
58. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή έδωσε συνέχεια στο αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ να εξετάσει τα μέσα για την αποτελεσματική διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και καλεί το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να προβούν σύντομα στην εξέταση αυτής της πρότασης.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ/ΥΓΕΙΑ

Κλιματικές μεταβολές

59. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έλαβε γνώση της συμφωνίας που μόλις επετεύχθη στο Κυότο σχετικά με ένα Πρωτόκολλο της Σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές, το οποίο περιλαμβάνει σημαντικές δεσμεύσεις όλων των βιομηχανικών χωρών για μειώσεις των εκπομπών θερμοκηπιακών αερίων άνω του 5 %. Θεωρεί ότι το αποτέλεσμα αυτό αποτελεί ένα πρώτο βήμα που θα πρέπει να ακολουθηθεί από άλλες προόδους στο μέλλον.
60. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει την πεποίθησή του - η οποία εκφράζεται στο μελλοντικό άρθρο 6 της Συνθήκης - ότι οι απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να ενσωματώνονται στις πολιτικές και τις δράσεις της Κοινότητας, προκειμένου ιδίως να προωθείται η βιώσιμη ανάπτυξη. Με αυτή την προοπτική, καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει, πριν από τη σύνοδό του του Δεκεμβρίου 1998, στρατηγική για την επίτευξη αυτού του στόχου.

Ασφάλεια των τροφίμων

61. Η ασφάλεια των τροφίμων αποτελεί, περισσότερο παρά ποτέ, μείζονα ανησυχία των πολιτών και πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια να αποκατασταθεί η κλονισμένη εμπιστοσύνη τους ιδιαίτερα λόγω της κρίσης της ΣΕΒ. Για να αντιμετωπίσει αυτή την ανησυχία, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη δήλωση του Παραρτήματος 2.

Υγεία

62. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά από την Επιτροπή να μελετήσει τις λεπτομέρειες ίδρυσης ταμείου υπό την αιγίδα του ΟΗΕ με προορισμό την καταπολέμηση του AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

63. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έλαβε γνώση της τελευταίας έκθεσης πεπραγμένων στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων και τονίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί κατά τη διάρκεια του τελευταίου εξαμήνου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, εντός των προσεχών ημερών, πραγματοποιείται η υπογραφή της επονομαζόμενης "Σύμβασης της Νεάπολης II" περί της αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας των τελωνειακών διοικήσεων.
64. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για την πολιτική συμφωνία που επήλθε επί των ουσιαδών στοιχείων του σχεδίου σύμβασης περί δικαιοδοσίας, αναγνώρισης και εκτέλεσης των αποφάσεων επί γαμικών διαφορών (Σύμβαση των Βρυξελλών II). Η Σύμβαση αυτή πρόκειται να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στη ζωή των πολιτών της Ένωσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιθυμεί να ολοκληρωθούν οι εργασίες επί του σχεδίου αυτού κατά τη διάρκεια της βρετανικής προεδρίας.
65. Μεταξύ άλλων τομέων προόδου, διαπιστώνει με ικανοποίηση τη θέσπιση των πρώτων συγκεκριμένων μέτρων για την υλοποίηση του προγράμματος κοινής δράσης σχετικά με το οργανωμένο έγκλημα, καλεί δε το Συμβούλιο να συνεχίσει ενεργά την εφαρμογή του προγράμματος που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ. Εν προκειμένω πραγματοποιήθηκαν σημαντικές πρόοδοι όσον αφορά το σχέδιο κοινής δράσης σχετικά με το αξιόποιο της συμμετοχής σε εγκληματική οργάνωση στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όσον αφορά το σχέδιο κοινής δράσης για τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου. Καλεί το Συμβούλιο να θεσπίσει τις δύο αυτές πράξεις πριν από το τέλος Μαρτίου 1998.
66. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξαίρει και πάλι τον ρόλο της Ευρωπόλ ως κατ' εξοχήν οργάνου της αστυνομικής συνεργασίας, ειδικότερα για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος. Παρόλο που αναγνωρίζει την πρόοδο που σημείωσε η συγκρότηση της Ευρωπόλ, εκφράζει τη λύπη του επειδή η κατάσταση των επικυρώσεων σε πολλά κράτη μέλη είχε ως αποτέλεσμα να αναβληθεί κατά πολλούς μήνες η έναρξη ισχύος της Σύμβασης.

67. Στην έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος καταπολέμησης των ναρκωτικών, γίνεται λόγος για την πρόοδο που σημειώθηκε σε ό,τι αφορά την εναρμόνιση των νομοθεσιών και πρακτικών, την καταπολέμηση των συνθετικών ναρκωτικών και τη συνεργασία σε διεθνή κλίμακα. Εν προκειμένω σημειώθηκαν ουσιαστικές πρόοδοι σχετικά με την έναρξη λειτουργίας του μηχανισμού συνεργασίας Ευρωπαϊκής Ένωσης - Λατινικής Αμερικής, περιλαμβανομένης της Καραϊβικής. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προπαρασκευαστικές εργασίες που ανελήφθησαν προς εφαρμογή σχεδίων καταπολέμησης της διακίνησης και της παραγωγής ναρκωτικών στην Κεντρική Ασία και προς κατάρτιση πολυετούς προγράμματος δράσης για τη συνεργασία με τη Ρωσία και τα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη στον τομέα αυτόν.
68. Η κατάσταση που δημιουργεί η μαζική εισροή μεταναστών από το Ιράκ είναι ανησυχητική. Το Συμβούλιο πρέπει να καταρτίσει και να θέσει ταχέως σε εφαρμογή σχέδιο δράσης για την επίλυση του προβλήματος αυτού.
69. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τέλος τη σπουδαιότητα των πρωτοβουλιών που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο του Έτους κατά του Ρατσισμού και της Ξενοφοβίας για μια πιο δίκαιη και ανεκτική κοινωνία και χαιρετίζει την προσεχή έναρξη των εργασιών του Παρατηρητηρίου για τον ρατσισμό και την Ξενοφοβία.
70. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τέλος το Συμβούλιο να συνεχίσει τις προσπάθειές του για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Schengen, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού των νομικών βάσεων του κεκτημένου, και τη διαπραγμάτευση των συμφωνιών που θα συναφθούν με την Ισλανδία και τη Νορβηγία. Υπενθυμίζει ότι οι εργασίες αυτές οφείλουν να περατωθούν εγκαίρως ώστε να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική εφαρμογή αυτών των διατάξεων μόλις τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη του Άμστερνταμ.

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

71. Η περιφερειακή συνεργασία εξακολουθεί να διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο για τη σταθερότητα και την ευημερία στην Ευρώπη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση τις εκθέσεις τις οποίες υπέβαλε η Επιτροπή, σύμφωνα με τη δέσμευση που ανέλαβε κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου, σχετικά με την περιφερειακή συνεργασία στη Μαύρη Θάλασσα και την περιφερειακή συνεργασία στην Ευρώπη. Καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει τις εκθέσεις αυτές.
72. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε την πρόταση της Φινλανδίας να δοθεί μια βόρεια διάσταση στις πολιτικές της Ένωσης και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει ενδιάμεση έκθεση σχετικά με το θέμα αυτό σε προσεχή σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου κατά το 1998.

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

73. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη Δήλωση που περιέχεται στο Παράρτημα.

ΕΙΡΗΝΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΗ ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ

74. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε τις εξελίξεις της Ειρηνευτικής Διαδικασίας στη Μέση Ανατολή, βασιζόμενο στα αποτελέσματα της άτυπης συνεδρίασης των Υπουργών Εξωτερικών που συνήλθαν στο Mondorf την 25η και 26η Οκτωβρίου, στην επίσκεψη του Προέδρου του Συμβουλίου Υπουργών στην περιοχή, που έλαβε χώρα από τις 10 ως τις 14 Νοεμβρίου, και σε μια έκθεση που υπέβαλε στο Συμβούλιο ο Ειδικός Απεσταλμένος της ΕΕ.

75. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ανησυχεί σοβαρά για την έλλειψη προόδου που παρουσιάζει η εφαρμογή όλων των δεσμεύσεων που προβλέπονται στις Ενδιάμεσες Συμφωνίες μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων και στο Πρωτόκολλο της Χεβρώνος, καθώς και για το αδιέξοδο στο οποίο εξακολουθούν να βρίσκονται το συριακό και το λιβανικό σκέλος της διαδικασίας.
76. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανεπιβεβαίωσε την "έκκληση για την ειρήνη στη Μέση Ανατολή", την οποία είχε απευθύνει κατά τη σύνοδο του Άμστερνταμ στις 16/17 Ιουνίου 1997, και υπενθύμισε την δήλωση στην οποία είχε προβεί κατά τη σύνοδο της Φλωρεντίας στις 21 Ιουνίου 1996. Προέτρεψε όλα τα μέρη να τηρήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει με τις υφιστάμενες συμφωνίες και να ανταποκριθούν στις ευθύνες τους, ώστε να προσδοθεί νέα ορμή στην ειρηνευτική διαδικασία και να αποφευχθεί περαπέρω οπισθοδρόμησή της, καθώς και να αναλάβουν εκ νέου διαπραγματεύσεις με πνεύμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης, προκειμένου να επιτύχουν μια δίκαιη, διαρκή και συνολική ειρήνευση στη Μέση Ανατολή πριν το τέλος αυτού του αιώνα.
77. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τις δραστηριότητες του Ειδικού Απεσταλμένου και τον προέτρεψε να συνεχίσει τις προσπάθειές του προς υποστήριξη της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή.
78. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπέγραψε τους ακόλουθους προσανατολισμούς μιας πολιτικής της ΕΕ, σκοπός της οποίας θα είναι η διευκόλυνση της προόδου και η αποκατάσταση της εμπιστοσύνης μεταξύ των μερών.

α. Παλαιστινιακό σκέλος

Βραχυπρόθεσμα μέτρα

79. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να ασκεί την πολιτική και ηθική της επιρροή, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι όλες οι διατάξεις των ήδη συναφθεισών συμφωνιών εφαρμόζονται πλήρως σε αμοιβαία βάση, τόσο από την ισραηλινή όσο και από την παλαιστινιακή πλευρά.
80. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι επείγει ιδιαίτερα να ανταποκριθούν τα μέρη στις προηγούμενες δεσμεύσεις τους, ιδίως όσον αφορά την αξιόπιστη και σημαντική αναδίπλωση. Τόνισε επίσης ότι είναι σημαντικό να αποφευχθεί κάθε μονομερής ενέργεια με βλαπτικές συνέπειες, παραδείγματος χάριν όσον αφορά τους εποικισμούς και την Ιερουσαλήμ. Εν προκειμένω, δέχθηκε με ικανοποίηση τις διεξαγόμενες εργασίες με σκοπό την ταχεία έγκριση του Κώδικα Συμπεριφοράς που πρότεινε η ΕΕ.
81. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθύμισε ότι η ΕΕ είναι αποφασισμένη να καταπολεμήσει την τρομοκρατία οπουδήποτε και αυτή εκδηλώνεται και ανεξαρτήτως των λόγων που την υποκινούν. Στη συνάρτηση αυτή τονίζει επίσης τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ των Ισραηλινών και Παλαιστινίων σε θέματα ασφαλείας. Η συνεργασία αυτή θα πρέπει να ενισχυθεί και να μην αφεθεί να διακοπεί σε καμία περίπτωση. Υπενθύμισε επίσης την πρόταση της ΕΕ για μια Μόνιμη Επιτροπή Ασφαλείας η οποία θα αποτελέσει μέσο θεσμοθέτησης της συνεργασίας σε θέματα ασφαλείας, καθώς και το αντιτρομοκρατικό πρόγραμμα για την παροχή συνδρομής στην Παλαιστινιακή Αρχή.
82. Τα βήματα αυτά θα συμβάλουν στην αποκατάσταση του πνεύματος εταιρικής σχέσης και αμοιβαίας εμπιστοσύνης που απαιτείται για την εφαρμογή των Ενδιάμεσων Συμφωνιών και του Πρωτοκόλλου της Χεβρώνος καθώς και για την επανάληψη των συζητήσεων για το Μόνιμο Καθεστώς. Σκοπός τους είναι να αποτραπεί ενδεχόμενη διακοπή των διαπραγματεύσεων και να προστατευθεί η διαδικασία ειρήνευσης από γεγονότα που θα μπορούσαν να τη θέσουν σε κίνδυνο.

83. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι είναι σημαντικό να ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις στις εννέα επιτροπές που θέσπισαν οι Ενδιάμεσες Συμφωνίες. Ιδιαίτερα σημαντικά και επείγοντα είναι τα θέματα σχετικά με τον αερολιμένα και το λιμάνι της Γάζας, καθώς και με την ασφαλή διέλευση, καθώς και το ζήτημα της ουσιαστικής οικονομικής συμβολής της ΕΕ.
84. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι η ΕΕ αποτελεί μείζονα οικονομικό εταίρο τόσο του Ισραήλ όσο και της Παλαιστινιακής Αρχής, καθώς και τον μεγαλύτερο οικονομικό υποστηρικτή της Παλαιστινιακής Αρχής. Η οικονομική ανάπτυξη αποτελεί βασική προϋπόθεση για την πολιτική σταθερότητα. Επανάλαβε ότι η ΕΕ έχει την σταθερή θέληση να εργασθεί, ιδίως μέσω του κοινού διαλόγου με το Ισραήλ, για την άρση των εμποδίων της οικονομικής ανάπτυξης των Παλαιστινίων και για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων και διακίνησης αγαθών. Τόνισε επίσης την ανάγκη συνολικής εφαρμογής της Ενδιάμεσης Συμφωνίας ΕΚ/ΟΑΠ. Η ΕΕ θα ενισχύσει επίσης την υποστήριξη που παρέχει στα Παλαιστινιακά όργανα στην Ανατολική Ιερουσαλήμ.
85. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε την σημασία των προγραμμάτων που έχουν στόχο να διευκολύνουν τις ανθρώπινες επαφές, ως ουσιαστικών μέσων της ενίσχυσης του διαλόγου και της αποκατάστασης αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των μερών στο επίπεδο της κοινωνίας των πολιτών.
86. Η ΕΕ θα εξακολουθήσει επίσης να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις επί τόπου εξελίξεις, μέσω των δικών της οργάνων παρακολούθησης, των παρατηρητηρίων των ανθρώπινων δικαιωμάτων, της Ιερουσαλήμ και του εποικισμού.

Μεσοπρόθεσμα μέτρα

87. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι η ΕΕ είναι έτοιμη να συμβάλει στις διαπραγματεύσεις για το Μόνιμο Καθεστώς, προσφέροντας συγκεκριμένες εισηγήσεις στα μέρη για τα σχετικά θέματα, στα οποία περιλαμβάνονται η ενδεχόμενη δημιουργία Παλαιστινιακού κράτους, οι ρυθμίσεις για τα σύνορα και την ασφάλεια, ο εποικισμός, οι πρόσφυγες, η Ιερουσαλήμ και οι υδάτινοι πόροι.

88. Απηύθυνε επίσης έκκληση για αναθεώρηση της χρηματοδοτικής υποστήριξης της ΕΕ, προκειμένου να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα κατά την επίτευξη των στόχων της διαδικασίας ειρήνευσης.

89. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τάσσεται επιμόνως υπέρ της αναζωογόνησης της περιφερειακής οικονομικής συνεργασίας, ως μέσου προώθησης της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και δημιουργίας ενός κλίματος ευνοϊκού για ειρηνικές σχέσεις.

β. Συριακό σκέλος και λιβανικό σκέλος

90. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαίωσε τη σημασία που αποδίδει η ΕΕ στην επανάληψη των διαπραγματεύσεων για το συριακό και το λιβανικό σκέλος της διαδικασίας ειρήνευσης. Η ΕΕ επιζητεί την εγκαθίδρυση μιας συνολικής διαδικασίας βάσει της αρχής "Εδάφη αντί Ειρήνης" και απαιτεί την πλήρη εφαρμογή των αποφάσεων αριθ. 242, 338 και 425 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ.

γ. Συνεργασία με τις ΗΠΑ και τα άλλα μέρη.

91. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει σθεναρά τις προσπάθειες των ΗΠΑ για αναζωογόνηση της ειρηνευτικής διαδικασίας και εκφράζει την προθυμία της ΕΕ να συνεργαστεί στενά με τις ΗΠΑ και να διατηρήσει στενή επαφή με την Ρωσία και τα μέρη της περιοχής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΤΗΣ ΟΝΕ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 109 ΚΑΙ 109 Β ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ
(ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1)

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2)

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΠ'ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΕΝΑΡΞΕΩΣ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3)

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΠΟΥ ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΗΚΑΝ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4)

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΤΗΣ ΟΝΕ
ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 109 ΚΑΙ 109 Β ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το οποίο συνήλθε στο Λουξεμβούργο στις 13 Δεκεμβρίου 1997,

Υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ, ιδίως όσον αφορά τη βελτίωση του συντονισμού της οικονομικής πολιτικής και τους αποτελεσματικούς τρόπους εφαρμογής των άρθρων 109 και 109 Β της Συνθήκης,

το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ για το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης,

το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση,

και υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα της συνόδου του στο Λουξεμβούργο, στα οποία ενέκρινε την έκθεση του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 1997,

αποφασίζει τα εξής :

I. Συντονισμός των οικονομικών πολιτικών κατά το τρίτο στάδιο της ΟΝΕ

1. Η οικονομική και νομισματική ένωση θα συνδέσει ακόμη στενότερα τις οικονομίες των κρατών μελών της ζώνης του ΕΥΡΩ. Τα κράτη μέλη θα μετέχουν σε ενιαία νομισματική πολιτική και σε ενιαίο μηχανισμό συναλλαγματικής ισοτιμίας. Ενδέχεται να υπάρξει περαιτέρω σύγκλιση των κύκλων της συγκυριακής οικονομίας. Ωστόσο, οι οικονομικές πολιτικές και ο καθορισμός των μισθών και ημερομισθίων παραμένουν εθνική αρμοδιότητα, με την επιφύλαξη του άρθρου 104 Γ και του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Στον βαθμό που οι εθνικές οικονομικές εξελίξεις έχουν επίπτωση στις προβλέψεις για τον πληθωρισμό στη ζώνη του ΕΥΡΩ, θα επηρεάζουν τις νομισματικές συνθήκες της εν λόγω ζώνης. Για τον βασικό αυτό λόγο η μετάβαση προς ενιαίο νόμισμα θα απαιτήσει στενότερη εποπτεία της Κοινότητας και συντονισμό των οικονομικών πολιτικών μεταξύ κρατών μελών.
2. Η οικονομική και νομισματική αλληλεξάρτηση με τα κράτη μέλη που δεν θα συμμετέχουν θα είναι και αυτή έντονη: όλα τους συμμετέχουν στην ενιαία αγορά. Η ανάγκη συνεπώς να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη σύγκλιση και ομαλή λειτουργία της ενιαίας αγοράς απαιτεί να συμμετέχουν όλα τα κράτη μέλη στον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών. Πέραν αυτού, η αλληλεξάρτηση θα είναι εντονότερη εάν τα κράτη μέλη που δεν θα ανήκουν στη

ζώνη του ΕΥΡΩ συμμετέχουν στον νέο μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών, όπως αναμένεται ότι θα πράξουν τα κράτη για τα οποία ισχύει παρέκκλιση.

3. Με τον ενισχυμένο συντονισμό της οικονομικής πολιτικής θα πρέπει να δίδεται αμέριστη προσοχή στις εθνικές οικονομικές εξελίξεις και πολιτικές που μπορεί να επηρεάζουν τη νομισματική και χρηματοοικονομική κατάσταση στη ζώνη του ΕΥΡΩ ή την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Τούτο περιλαμβάνει :

- στενή παρακολούθηση των μακροοικονομικών εξελίξεων στα κράτη μέλη, ώστε να εξασφαλιστεί σταθερή σύγκλιση, καθώς και των εξελίξεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών του ΕΥΡΩ,
- εποπτεία των δημοσιονομικών καταστάσεων και πολιτικών σύμφωνα με τη Συνθήκη και το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης,
- παρακολούθηση των διαρθρωτικών πολιτικών των κρατών μελών στις αγορές εργασίας, προϊόντων και υπηρεσιών, καθώς επίσης και των τάσεων στους τομείς του κόστους και των τιμών, ιδίως στο μέτρο που επιδρούν στις δυνατότητες να επιτευχθεί βιώσιμη και μη πληθωριστική ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων εργασίας, και
- ενθάρρυνση της φορολογικής μεταρρύθμισης, ώστε να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα, και αποθάρρυνση του ζημιογόνου φορολογικού ανταγωνισμού.

Ο ενισχυμένος συντονισμός της οικονομικής πολιτικής πρέπει να είναι σύμφωνος με την αρχή της επικουρικότητας που περιέχεται στη Συνθήκη, να μη θίγει τις αρμοδιότητες των εθνικών κυβερνήσεων για τον καθορισμό των διαρθρωτικών και δημοσιονομικών πολιτικών τους, με την επιφύλαξη των διατάξεων της Συνθήκης και του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, να σέβεται την ανεξαρτησία του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) στην επιδίωξη του πρωταρχικού στόχου του που είναι η σταθερότητα των τιμών και το ρόλο του Συμβουλίου ECOFIN, ως κεντρικού οργάνου λήψεως των αποφάσεων για οικονομικό συντονισμό, και να σέβεται τις εθνικές παραδόσεις καθώς και τις αρμοδιότητες και ευθύνες των κοινωνικών εταίρων στη διαδικασία διαμόρφωσης των τιμών.

4. Για να διασφαλισθεί η ομαλή λειτουργία της ONE, το Συμβούλιο, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη καλούνται να εφαρμόσουν πλήρως και αποτελεσματικά τις ρυθμίσεις της Συνθήκης για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής.

Προς τον σκοπό αυτό, οι γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής, που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 103 παράγραφος 2, θα πρέπει να καταστούν ένα αποτελεσματικό όργανο για τη διασφάλιση της συνεχούς σύγκλισης των κρατών μελών.

Θα πρέπει να παρέχουν πιο συγκεκριμένες και εξειδικευμένες ανά χώρα κατευθυντήριες γραμμές και να επικεντρώνονται περισσότερο σε μέτρα βελτίωσης του αναπτυξιακού δυναμικού των κρατών μελών, αυξάνοντας κατ'αυτόν τον τρόπο την απασχόληση. Ως εκ τούτου, στους προσανατολισμούς αυτούς, θα πρέπει να δίδεται στο εξής μεγαλύτερη προσοχή στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και της αποτελεσματικότητας της αγοράς εργασίας, προϊόντων και υπηρεσιών, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης καθώς και στη μεταρρύθμιση των συστημάτων φορολογίας και κοινωνικής προστασίας κατά τρόπο ώστε να ευνοείται περισσότερο η απασχόληση.

Με τον ενισχυμένο συντονισμό θα πρέπει να παρακολουθείται ο βαθμός συμφωνίας των εθνικών οικονομικών πολιτικών και της εφαρμογής τους με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής και την ορθή λειτουργία της ΟΝΕ. Οι οικονομικές πολιτικές και οι εξελίξεις σε κάθε κράτος μέλος και στην Κοινότητα θα πρέπει να παρακολουθούνται στο πλαίσιο της πολυμερούς εποπτείας σύμφωνα με το άρθρο 103 παράγραφος 3. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίδεται στην παροχή έγκαιρης προειδοποίησης, όχι μόνο για απειλή επιδείνωσης της δημοσιονομικής κατάστασης σύμφωνα με το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης, αλλά και για άλλες εξελίξεις οι οποίες, εάν δεν αντιμετωπισθούν, θα μπορούσαν να απειλήσουν τη σταθερότητα, την ανταγωνιστικότητα και τελικά τη δημιουργία θέσεων εργασίας. Προς τούτο, το Συμβούλιο θα έπρεπε να είναι διατεθειμένο να απευθύνει σε κράτος μέλος τις αναγκαίες συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 103 παράγραφος 4, όταν οι οικονομικές του πολιτικές δεν συμβαδίζουν με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής. Από την πλευρά του, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος οφείλει να δεσμευθεί για την έγκαιρη λήψη αποτελεσματικών μέτρων τα οποία θεωρεί αναγκαία προκειμένου να ανταποκριθεί στις συστάσεις του Συμβουλίου. Επί πλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να δεσμευθούν για την πλήρη και ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις οικονομικές εξελίξεις και τις προθέσεις άσκησης πολιτικής με επιπτώσεις πέραν των εθνικών συνόρων.

5. Στο εξής, η παρακολούθηση της οικονομικής κατάστασης και οι συζητήσεις προσανατολισμού θα πρέπει να αποτελούν ένα τακτικό σημείο της ημερήσιας διάταξης των άτυπων συνόδων του Συμβουλίου ECOFIN. Προκειμένου να ενθαρρύνεται μια ανοικτή και ειλικρινής συζήτηση, το Συμβούλιο ECOFIN θα πρέπει από καιρού εις καιρόν να συνεδριάζει με περιορισμένη σύνθεση (Υπουργός συν ένα άτομο), ιδίως κατά τη διεξαγωγή της πολυμερούς εποπτείας.
6. Δυνάμει των άρθρων 103 και 145 της Συνθήκης, το Συμβούλιο ECOFIN (1) είναι το κεντρικό όργανο συντονισμού των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών, με εξουσία λήψεως αποφάσεων στους συναφείς τομείς. Ειδικότερα, το Συμβούλιο ECOFIN είναι το

(1) Η υπ' αριθ. 3 δήλωση της Συνθήκης του Μάαστριχτ βεβαιώνει ότι, για την εφαρμογή των διατάξεων του τίτλου VI της Συνθήκης, για την οικονομική και νομισματική πολιτική, η συνήθης πρακτική του Συμβουλίου να συνέρχεται με σύνθεση Υπουργών Οικονομικών και Εθνικής Οικονομίας θα συνεχισθεί υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 109 I παράγραφοι 2 έως 4 και του άρθρου 109 K παράγραφος 2.

μόνο αρμόδιο όργανο για να διατυπώνει και να εγκρίνει τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών, που αποτελούν το βασικό μέσον οικονομικού συντονισμού.

Η δεσπόζουσα αυτή θέση του Συμβουλίου ECOFIN στο κέντρο της διαδικασίας συντονισμού και λήψεως αποφάσεων σε οικονομικά θέματα καθιερώνει την ενότητα και τη συνοχή της Κοινότητας.

Οι υπουργοί των κρατών που συμμετέχουν στη ζώνη του ΕΥΡΩ δικαιούνται να συναντώνται ατύπως για να συζητούν θέματα που συνδέονται με τις κοινές συγκεκριμένες αρμοδιότητές τους, όσον αφορά το ενιαίο νόμισμα. Η Επιτροπή και, όταν ενδείκνυται, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα θα καλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις. Οσάκις ανακύπτουν θέματα κοινού ενδιαφέροντος, συζητούνται από τους Υπουργούς όλων των κρατών μελών.

Σε κάθε περίπτωση που θα πρέπει να ληφθεί απόφαση, το Συμβούλιο ECOFIN αποφασίζει σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει η Συνθήκη.

II. Εφαρμογή των διατάξεων της Συνθήκης για τη συναλλαγματική πολιτική, την εξωτερική θέση και την εκπροσώπηση της Κοινότητας (άρθρο 109)

7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνωρίζει την ευθύνη που θα επωμισθεί η Κοινότητα με την καθιέρωση του ΕΥΡΩ, ενός από τα σημαντικότερα νομίσματα του παγκόσμιου νομισματικού συστήματος. Η συμβολή της Κοινότητας μέσω του ΕΣΚΤ, με αυστηρή τήρηση του καταμερισμού των αρμοδιοτήτων και διαδικασιών που θεσπίζει η Συνθήκη, θα είναι να παρέχει ένα βάθρο σταθερότητας των τιμών. Από την πλευρά του, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι αποφασισμένο να διαδραματίσει τον ρόλο του βοηθώντας να τεθούν τα θεμέλια μιας ευημερούσας και αποτελεσματικής οικονομίας στην Κοινότητα, σύμφωνα με την αρχή μιας ανοικτής οικονομίας ελεύθερου ανταγωνισμού, η οποία ευνοεί την αποτελεσματική κατανομή των πόρων, και σύμφωνα με τις αρχές που περιέχονται στο άρθρο 3 Α της Συνθήκης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι τούτο θα προσφέρει τη βάση για ένα ισχυρό και σεβαστό νόμισμα.
8. Το Συμβούλιο θα πρέπει να παρακολουθεί την εξέλιξη της συναλλαγματικής ισοτιμίας του ΕΥΡΩ βασιζόμενο σε ευρύ φάσμα οικονομικών δεδομένων. Η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει αναλύσεις στο Συμβούλιο και η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή θα πρέπει να προπαρασκευάζει τις εργασίες του Συμβουλίου. Έχει σημασία να εφαρμόζονται πλήρως οι διατάξεις της Συνθήκης, για να εξασφαλιστεί η ανταλλαγή πληροφοριών και απόψεων μεταξύ του Συμβουλίου και της ΕΚΤ σχετικά με τη συναλλαγματική ισοτιμία του ΕΥΡΩ. Ενώ, εν γένει, οι συναλλαγματικές ισοτιμίες θα πρέπει να θεωρούνται ως συνισταμένη όλων των άλλων οικονομικών πολιτικών, το Συμβούλιο μπορεί, σε εξαιρετικές περιστάσεις, όπως για παράδειγμα στην περίπτωση προφανών στρεβλώσεων, να διατυπώνει γενικούς προσανατολισμούς για την συναλλαγματική πολιτική σε σχέση με τα νομίσματα τρίτων χωρών, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 2, της Συνθήκης. Οι γενικοί αυτοί προσανατολισμοί θα πρέπει πάντοτε να σέβονται την ανεξαρτησία του ΕΣΚΤ

και να είναι συνεπείς με τον πρωταρχικό στόχο του ΕΣΚΤ που είναι η διατήρηση της σταθερότητας των τιμών.

9. Το Συμβούλιο θα πρέπει να αποφασίζει σχετικά με τη θέση της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο για τα θέματα που αφορούν ιδιαίτερα την Οικονομική και Νομισματική Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 4. Οι θέσεις αυτές θα αφορούν τόσο τις διμερείς σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών, όσο και τις εργασίες σε διεθνείς οργανισμούς ή άτυπες διεθνείς ενώσεις. Το πεδίο εφαρμογής της διάταξης αυτής είναι κατ' ανάγκην περιορισμένο, δεδομένου ότι δυνάμει του άρθρου 109 ψηφίζουν μόνο τα κράτη μέλη της ζώνης του ΕΥΡΩ.
10. Κατά την εκπροσώπηση της Κοινότητας σε διεθνές επίπεδο θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο καταμερισμός των αρμοδιοτήτων που προβλέπεται στο άρθρο 109 της Συνθήκης. Το Συμβούλιο και η ΕΚΤ θα πρέπει να μοιράζονται το καθήκον της εκπροσώπησης κατά τρόπο αποτελεσματικό, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες αρμοδιότητές τους. Σχετικά με οικονομικές πολιτικές εκτός της νομισματικής πολιτικής και της πολιτικής των συναλλαγματικών ισοτιμιών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξακολουθούν να παρουσιάζουν τις πολιτικές τους εκτός της Κοινότητας, λαμβάνοντας παράλληλα πλήρως υπόψη το συμφέρον της Κοινότητας. Η Επιτροπή θα συμμετέχει στην εξωτερική εκπροσώπηση της Κοινότητας στον βαθμό που χρειάζεται για να μπορεί να εκπληρώνει τα καθήκοντά της βάσει της Συνθήκης.

Κατά την εκπροσώπηση σε διεθνείς οργανισμούς θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κανόνες αυτών των οργανισμών. Όσον αφορά ειδικότερα τις σχέσεις της Κοινότητας με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, θα πρέπει να βασίζονται στην πρόβλεψη που περιέχεται στο καταστατικό του Ταμείου, ότι μόνο χώρες μπορούν να γίνουν μέλη αυτού του οργάνου. Τα κράτη μέλη, ως μέλη του ΔΝΤ, θα πρέπει να συνεισφέρουν στη θέσπιση πραγματιστικών ρυθμίσεων που να διευκολύνουν τη διεξαγωγή της εποπτείας από το ΔΝΤ και την παρουσίαση των θέσεων της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων των απόψεων του ΕΣΚΤ, στα διάφορα όργανα του ΔΝΤ.

III. Διάλογος μεταξύ του Συμβουλίου και της ΕΚΤ

11. Με βάση τον καταμερισμό αρμοδιοτήτων της Συνθήκης ΕΚ, για την αρμονική οικονομική ανάπτυξη της Κοινότητας στο τρίτο στάδιο της ΟΝΕ θα απαιτηθεί ένας συνεχής και καρποφόρος διάλογος μεταξύ του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, με συμμετοχή της Επιτροπής και με σεβασμό της ανεξαρτησίας του ΕΣΚΤ.
12. Το Συμβούλιο συνεπώς θα πρέπει να διαδραματίζει τον ρόλο του κάνοντας πλήρη χρήση των διαύλων επικοινωνίας που προβλέπονται από τη Συνθήκη. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου, κάνοντας χρήση της δυνατότητας που του παρέχει το άρθρο 109 Β της Συνθήκης, θα πρέπει να υποβάλλει έκθεση στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ σχετικά με τις εκτιμήσεις του Συμβουλίου για την οικονομική κατάσταση της Ένωσης, τις οικονομικές πολιτικές

των κρατών μελών και να μπορεί να συζητά με την ΕΚΤ τις απόψεις του Συμβουλίου σχετικά με τις εξελίξεις και προοπτικές των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Η Συνθήκη προβλέπει, αντίστοιχα, ότι ο Πρόεδρος της ΕΚΤ συμμετέχει στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου όποτε το Συμβούλιο συζητά θέματα που αφορούν τους στόχους και τα καθήκοντα του ΕΣΚΤ, όπως για παράδειγμα όταν χαράσσονται οι γενικοί προσανατολισμοί της οικονομικής πολιτικής. Άλλο σημαντικό στοιχείο είναι οι ετήσιες εκθέσεις τις οποίες η ΕΚΤ υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς επίσης και στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, η οποία αποτελείται από ανωτέρους υπαλλήλους των εθνικών κεντρικών τραπεζών και της ΕΚΤ καθώς επίσης και των υπουργείων οικονομικών, θα παρέχει το πλαίσιο εντός του οποίου θα μπορεί να προετοιμάζεται ο διάλογος και να συνεχίζεται σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων.

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**

Η ασφάλεια των τροφίμων αποτελεί σήμερα περισσότερο από κάθε άλλη φορά μείζονα ανησυχία των πολιτών και πρέπει να χρησιμοποιηθούν όλα τα δυνατά μέσα για να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη τους, η οποία κλονίστηκε ιδιαίτερα λόγω της κρίσης η οποία οφείλεται στη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ). Εξάλλου οι καταναλωτές πρέπει να διευκολυνθούν στις επιλογές τους με την κατάλληλη ενημέρωση και διαπαιδαγώγηση.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι η παραγωγή και η κυκλοφορία ασφαλών τροφίμων πρέπει να συγκαταλέγονται στους πρωταρχικούς στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιβεβαιώνει την προσήλωσή του στην αρχή ότι πρέπει να κατοχυρώνεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου, βάσει επιστημονικών γνωματεύσεων υψηλού επιπέδου και ανάλογης διαφάνειας. Τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας και τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της πρόληψης, πρέπει να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εκπλήρωση αυτού του στόχου. Είναι επίσης σημαντικό να ενεργήσει η Κοινότητα αποφασιστικά, ώστε ο ίδιος στόχος να επιτευχθεί και στο επίπεδο των αρμόδιων διεθνών οργανισμών και στο πλαίσιο των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των τρίτων χωρών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσανατολιστικές συζητήσεις για την ασφάλεια των τροφίμων στις οποίες συμμετείχαν οι υπουργοί Γεωργίας, Καταναλωτών, Εσωτερικής Αγοράς και Υγείας, τον Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 1997, φρονεί δε ότι η ασφάλεια των τροφίμων πρέπει να αποτελεί πάγιο μέλημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κρίνει επίσης αναγκαία τη συμπλήρωση ορισμένων πλευρών της κοινοτικής νομοθεσίας καθώς και την απλούστευσή τους, με παράλληλη εξασφάλιση προστασίας υψηλού επιπέδου και προσπάθεια να ικανοποιούνται οι θεμιτές προσδοκίες των καταναλωτών. Έχει μεγάλη σημασία να καλυφθεί με αποτελεσματικότητα και συνέπεια το σύνολο της αλυσίδας παραγωγής τροφίμων.

Η συνέχεια που πρέπει να επιφυλαχθεί στην Πράσινη Βίβλο για τη νομοθεσία περί τροφίμων, την οποία υπέβαλε η Επιτροπή, θα πρέπει να αποφασισθεί με γνώμονα την ασφάλεια των τροφίμων. Η Πράσινη Βίβλος θα πρέπει επίσης να χρησιμεύσει ως βάση για ένα σύστημα επισήμανσης των τροφίμων ανταποκρινόμενο στις προσδοκίες των καταναλωτών και όσο το δυνατόν πιο σαφές και ενημερωτικό.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας αποτελεί βασικό στοιχείο της όλης διαδικασίας, καλεί δε εν προκειμένω τα κράτη μέλη να βελτιώσουν στο έπακρο τους ελέγχους τους και να συντονισθούν περαιτέρω με την Επιτροπή.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή ανέλαβε να υποβάλλει δύο φορές το χρόνο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση πεπραγμένων για ό,τι αφορά τη ΣΕΒ.

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΕΠ'ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΑΣ
ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ**

1. Τη στιγμή που αρχίζει ο εορτασμός της πεντηκοστής επετείου της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του ανθρώπου (ΟΔΔΑ), το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει πανηγυρικά τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να σέβεται και να προασπίζει τα δικαιώματα όλων των ανθρώπων όπως εξαγγέλλονται σε αυτό το κείμενο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει επίσης ότι η Ένωση βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και του κράτους δικαίου, αρχές οι οποίες είναι κοινές στα κράτη μέλη.
2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει τον οικουμενικό χαρακτήρα των δικαιωμάτων του ανθρώπου και υπενθυμίζει ότι όλα τα κράτη έχουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, να προάγουν και να ενθαρρύνουν το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών για όλους, ανεξαρτήτως φυλής, φύλου, γλώσσας ή θρησκείας.
3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει τη δήλωσή του για τα δικαιώματα του ανθρώπου στην οποία προέβη τον Ιούνιο του 1991 και επιβεβαιώνει ότι ο σεβασμός, η προαγωγή και η προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου αποτελούν βασικό παράγοντα των διεθνών σχέσεων και έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους της ευρωπαϊκής συνεργασίας καθώς και των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των τρίτων χωρών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει την ουσιαστική προσφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εργασίες των διάφορων μονίμων οργάνων που ασχολούνται με τα δικαιώματα του ανθρώπου στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και της Οργάνωσης για την Ασφάλεια και την Συνεργασία στην Ευρώπη και του Συμβουλίου της Ευρώπης.
4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου μετά την έγκριση της ΟΔΔΑ, κυρίως με τη δημιουργία και εφαρμογή μηχανισμών και μέσων που συμβάλλουν στην προάσπιση και την προαγωγή των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Εκφράζει τη λύπη του ωστόσο για το ότι εξακολουθούν να σημειώνονται καταφανείς παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου σε όλα τα μέρη του κόσμου.
5. Κατά το έτος 1998, έτος των δικαιωμάτων του ανθρώπου καθώς και πεντηκονταετηρίδα της ΟΔΔΑ, θα εξετασθεί και η εφαρμογή της διακήρυξης και του προγράμματος δράσης της Παγκόσμιας Διάσκεψης της Βιέννης για τα δικαιώματα του ανθρώπου, πέντε χρόνια μετά την έγκρισή τους. Τα σημαίνοντα αυτά γεγονότα που θα λάβουν χώρα το 1998 θα πρέπει να αποτελέσουν ευκαιρία για να ευαισθητοποιηθούν και να κινητοποιηθούν οι πληθυσμοί του κόσμου υπέρ των δικαιωμάτων του ανθρώπου ώστε να επιτύχουν νέες κατακτήσεις στον τομέα αυτό.

6. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο απευθύνει έκκληση σε όλα τα κράτη να ενισχύσουν την δράση τους όσον αφορά τα δικαιώματα του ανθρώπου :
 - προσχωρώντας στις διεθνείς πράξεις των οποίων δεν είναι ακόμα συμβαλλόμενα μέρη, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της οικουμενικής επικύρωσης των διεθνών συνθηκών και πρωτοκόλλων των σχετικών με τα δικαιώματα του ανθρώπου,
 - εξασφαλίζοντας την αυστηρότερη εφαρμογή αυτών των πράξεων,
 - ενισχύοντας το ρόλο της κοινωνίας των πολιτών στον τομέα της προαγωγής και της προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου,
 - προωθώντας τις επί τόπου δραστηριότητες και αναπτύσσοντας την τεχνική βοήθεια στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου,
 - ενισχύοντας όλως ιδιαίτερως τα προγράμματα κατάρτισης, ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης που αφορούν τα δικαιώματα του ανθρώπου.
7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει τη συμβολή των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη δημιουργία συνθηκών ευνοϊκότερων για την ειρήνη, την ασφάλεια, τη δημοκρατία και την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη. Ως εκ τούτου, υποστηρίζει την ολοκληρωμένη προσέγγιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου σε όλες τις συναφείς δραστηριότητες των Ηνωμένων Εθνών και των άλλων διεθνών Οργανισμών.
8. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της, που συμβάλλουν ουσιωδώς στις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου τονίζουν ότι επιβάλλεται να αυξηθούν αισθητά οι πόροι που τα Ηνωμένα Έθνη αφιερώνουν σε αυτά, ώστε να αντιστοιχούν στην πρωταρχική σημασία που η διεθνής κοινότητα αποδίδει στην προαγωγή και την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
9. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υποστηρίζει πλήρως την Υπάτη Αρμοστή των δικαιωμάτων του ανθρώπου και τονίζει τη σημασία της αποστολής της, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της πεντηκονταετηρίδας αυτής. Εφιστά την προσοχή της διεθνούς κοινότητας στη σημασία της πλήρους συνεργασίας όλων των κρατών μελών με τους διεθνείς οργανισμούς στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την αναγνώρισή του προς τους υπερασπιστές των δικαιωμάτων του ανθρώπου και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις, που με την στράτευσή τους συμβάλλουν ουσιαστικά στην προάσπιση και το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
11. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την εφαρμογή ακαδημαϊκών προγραμμάτων από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο πλαίσιο της πεντηκονταετηρίδας. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα προγραμματίσουν εθνικές δραστηριότητες για να εορτάσουν αυτή την επέτειο.

12. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να συνεργάζεται με τα άλλα μέλη της διεθνούς κοινότητας για να επιτύχει την καθολική εφαρμογή των υφισταμένων προτύπων στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου, τα οποία θεμελιώνονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
-

ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΘΕΙΣΕΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

- Έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τη διεύρυνση και την Ατζέντα 2000 (έγγρ. 13421/97)
- Έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την προετοιμασία του τρίτου σταδίου της ΟΝΕ (έγγρ. SN 4832/97)
- Έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τα πεπραγμένα στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων κατά τη διάρκεια του 1997 (έγγρ. 13191/1/97 REV 1)
- Έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τα ναρκωτικά (έγγρ. 12254/2/97 REV 2)
- Έκθεση της Επιτροπής για την περιφερειακή συνεργασία στην Ευρώπη (έγγρ. 13051/97)
- Έκθεση της Επιτροπής "Βελτίωση της Νομοθεσίας" (έγγρ. 13002/97)
- Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του σχεδίου δράσης για την εσωτερική αγορά (πίνακας αποτελεσμάτων για την ενιαία αγορά) (έγγρ. 12602/1/97 REV 1)
- Ετήσια έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα (έγγρ. 13203/97)
- Δεύτερη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των συστάσεων της ομάδας προσωπικών εκπροσώπων για τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης (SEM 2000), Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με αυτήν την έκθεση (έγγρ. 12231/97 + έγγρ. 12275/97)